Cottage City

Incorporated 1924 / Prince George's County / Chairman, 4 Commissioners

October

LIST OF IMPORTANT CONTACT NUMBERS / RESOURCES:
Lista de numeros importantes y recursos

Cable Channels / Canales de Cable
Comcast, Channel 71
Verizon, Channel 28

Bates
301-773-2069 (complaints about trash, yard debris, or bulk trash)
Quejas de la basura

PG Recycling / Recyclaje
301-952-7630 (recycling complaints, containers, missed pickups)
Quejas sobre recyclaje

Pepco
1-877-737-2662. Outages / Interrupciones
1-877-737-2662. Downed wires / Lineas caidas

WSSC Emergency 24-hour service: / Servicio de emergencia de 24 horas
301-206-4002

WSSC Non-Emergency / No emergencia
301-206-9772

County Click 311 or www.CountyClick311.com, (Handles calls for P.G. county services including nonemergency police calls. Some calls may be redirected back to Cottage City, since we are a municipal government.)
Asume todas las llamadas del condado de P.G. incluyendo llamadas a la policía (no-emergencia). Algunas llamadas es posible que regresen al pueblo porque es una municipalidad

Police Dept. Administrative Office
(Open 9AM-5PM)
Departamento Administrativo de la Policia (Horas 9am-5pm)
301-927-9225

Non-Emergency Police
No-Emergencia
301-352-1200

Fire Ambulance/Police – 911
Bomberos, Ambulancia y Policia

Prince George's Animal Management Division:
Division de Animales del condado de Prince George's
301-780-7200

Halloween Party

Please come out and join us

Saturday, October 28th 2-5 p.m.

Cottage City Town Hall

Treat bags distributed at the conclusion!

Costume competition!!! Come dressed with the most creative costume, both adults and kids, and the winner will receive a prize!

*If you would like to donate, please visit the town hall!

Fiesta de Halloween

Por favor, ven y únete a nosotros Sábado, 28 de octubre 2-5 p.m. Casa Rural Ayuntamiento

¡Trate las bolsas distribuidas al final!

¡Competición del traje !!! Vengan vestidos con el traje más creativo, tanto adultos como niños, ¡y el ganador recibirá un premio!

* Si desea donar, por favor visite el ayuntamiento!

Washington Suburban Sanitary Commission

WSSC will start it's sewage line replacement construction project Wednesday September 27th. Work will start on Parkwood Street between 37th and 38th Ave. They estimate that the pipe bursts will take about 2 to 3 weeks to complete, providing they do not run into any additional work or inclement weather. The homes that will be directly affected are those from 3707 Parkwood through 3718 Parkwood.

****

FREE MONTHLY TOURS

The Town of Cottage City is sponsoring the Senior Ambassadors Program, a series of monthly field trips and community explorations to engage our community leaders about the legacy of the Chesapeake Bay and water quality. These day trips are FREE and open to Port Towns residents 60 and older. For more information about the upcoming trips, please feel free to share the attached information with your local senior citizen's group, friends, and neighbors. To register for the day trips, please contact the Town of Cottage City at 301-779-2161. Space is limited, first come, first serve! Below are the next two trips:

Point Look Out State Park

October 28, 2017 | 10am - 3pm

Calvert Maritime Museum

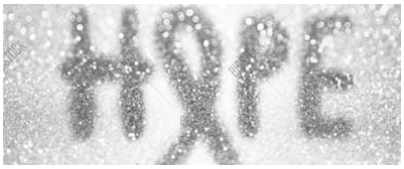
November 18, 2017 | 10am - 3pm

****

The Edmonston Police Department will be partnering with the Prince George's County Sheriff's Department and 38 Towns, businesses and civic groups on October 2nd with the "Purple Light Night" to show that "Domestic Violence Has NO Place in our Community"

DATE: October 2, 2017 TIME: 6:30pm to 8:30pm
LOCATION: Edmonston Town Hall 5005 52nd Avenue

The employees of the Town hope to see you there and together we can stop Domestic Violence in our community.



Washington Suburban Sanitary Commission

WSSC comenzará su proyecto de construcción de reemplazo de línea de aguas residuales miércoles 27 de septiembre. El trabajo comenzará en la calle Parkwood entre las avenidas 37th y 38th. Ellos estiman que los estallidos de la pipa tomarán cerca de 2 a 3 semanas para terminar, proporcionando no funcionan en ningún trabajo adicional o tiempo inclemente. Las casas que serán afectadas directamente son las de 3707 Parkwood a través de 3718 Parkwood.

****

Paseos Gratis Mensuales

La cuidad de Cottage city esta patrocinando el programa para embasadores de mayor edad, una serie de viajes mensuales y explorationes de comunidad para que los directores participen en el legado de Chesapeeak Bay y la qualidad de la agua. Estos viajes de dia son GRATIS y disponibles para residents de 60 anos o mayor. Para mas information acerca de los proximos eventos, favor de usar y compartir la information abajo de communication con el director de el grupo de ancianos, o con amigos y vecinos. Para registrarpara los viages de dia, por favor comunicese la cuidad de Cottage city al numero 301-77-2161. El espacio es limitado, primero llegado, primer servicio! A continuación se presentan los siguientes dos viajes:

Point Look Out State Park

October 28, 2017 | 10am - 3pm

Calvert Maritime Museum

November 18, 2017 | 10am - 3pm

****

El Departamento de Policía de Edmonston se asociará con el Departamento del Sheriff del Condado de Prince George y 38 Ciudades, empresas y grupos cívicos el 2 de octubre con la "Noche de Luz Púrpura" para mostrar que "La Violencia Doméstica NO tiene lugar en nuestra Comunidad" FECHA: 2 de octubre de 2017 HORA: 6:30 pm a 8:30 pm, UBICACIÓN: Ayuntamiento de Edmonston 5005 52nd Avenue. Los empleados de la Ciudad esperan verlos allí y juntos podemos detener la Violencia Doméstica en nuestra comunidad.

Cottage City is having a year-long intercambio program where residents come together in fellowship once a month to teach each other about the environment and the Chesapeake Bay in English and Spanish.

Join us at our Town Hall
Sunday, October 29th
1:00-2:00pm.

Come learn about Rain Gardens! We will be discussing what a rain garden is, how a rain garden works to protect our streams, and how you can participate in a rain check rebate program!

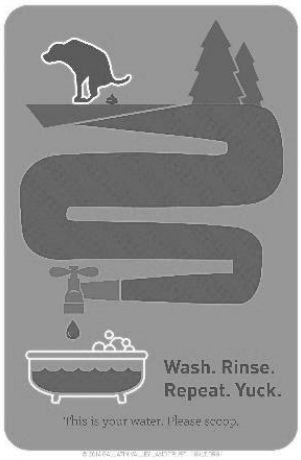
Cottage City está teniendo un programa de intercambio de un año donde los residentes se reúnen en compañerismo una vez al mes para enseñar unos a otros sobre el medio ambiente y la bahía de Chesapeake en inglés y español.

Únete a nosotros en nuestro
Ayuntamiento Domingo, 29 de octubre
1: 00-2: 00pm.

Venga a conocer Rain Gardens! Vamos a discutir lo que es un jardín de lluvia, cómo funciona un jardín de lluvia para proteger nuestros arroyos, y cómo usted puede participar en un programa de reembolso de lluvia verificación!

Did you know that dog waste accounts for 24 percent of the bacteria that pollutes our urban and suburban waterways? In fact, dog waste carries bacteria, viruses and parasites that threaten the health of humans and wildlife, such as Giardia, Ancylostoma, Cryptosporidium and Toxocara canis just to name a few.

Scoop it. Bag it. Trash it.
#doyourdoody



https://www.petpooskiddoo.com/helpful-resources/pet-waste-and-the-environment/

¿Sabía usted que los residuos de perros representan el 24 por ciento de las bacterias que contaminan nuestros canales urbanos y suburbanos? De hecho, la basura del perro lleva las bacterias, los virus y los parásitos que amenazan la salud de seres humanos y de la fauna, tales como Giardia, Ancylostoma, Cryptosporidium y Toxocara canis apenas nombrar algunos.

Sáquelo. Embólsalo. Basura que.
haz tu amor
https://www.petpooskiddoo.com/helpful-resources/pet-waste-and-the-environment

Crime Blotter

As part of the **Department's commitment** to Community Policing, we need your assistance to keep the community crime free. If you have any information that could assist in the closure of these crimes or any others not listed, we ask that you do the following:

- call our office at (301) 927-9225 (not used to request police service)
- stop by the station 3820 40th Ave, Cottage City, Maryland
- or by e-mail to the Cottage City Police Department @ **chief1@cottagecitymd.gov**

Any information given will be strictly confidential. For police service of a non-emergency nature, please call (301) 352-1200. For emergency calls dial 911.

September 2017 Calls for Service

Accident	7
Alarm/com	4
Animal Complaint	2
Armed Person	1
Assault	
Assist Outside Agency	1
B&E Report (com)	1
CDS Complaint	
Check Auto	1
Check Perimeter	23
Check Welfare	4
Death	
Disorderly	6
Domestic	1
Dispute	
Gunshot (heard only)	
Found	
Fraud	
Impound Vehicle	1
Lockout	
Missing Person	
Noise Complaint	4
Notify	
Open Door	
Property Damage	1
Recovered Property	
Robbery	
Stolen Auto/Recovered	1
Suicide	
Suspicious Subject	1
Theft	
Theft from Auto	1
Threat Complaint	
Trash	
Trespassing	1
Vandalism	
Warrant Service	
Total	62

On 9/5/17, Sgt. Miltenberger was dispatched to the 3400 block of Bladensburg Rd for a commercial breaking and entering report.

On 9/10/17, Officer Thompson responded to the 3700 block of 38th for a property damage report

On 9/18/17, Sgt. Miltenberger was dispatched to the 4000 block of Bladesnburg Rd for a theft from auto report

On 9/28/17, Sgt. Miltenberger responded to the 4300 block of Bladesnburg Rd, for a stolen auto report

Christmas in April ★
Prince George's County

Dear Homeowner:

Christmas in April is an annual, one-day project to repair the homes of those who due to age, disability and financial hardship, cannot do the work themselves.

Skilled and unskilled volunteers give six to eight hours of service to help with repairs. Christmas in April is a non-profit organization supported entirely by voluntary contributions of time and money.

The program does have several limitations, however, **CHRISTMAS IN APRIL CANNOT MAKE STRUCTURAL REPAIRS OR UNDERTAKE PROJECTS THAT CANNOT BE COMPLETED IN ONE DAY!** If your house requires structural work, we can refer you to the County's Department of Housing and Community Development at 301- 883-5570.

To be eligible for consideration, the **HOME TO BE REPAIRED MUST BE OWNED AND OCCUPIED BY THE HOMEOWNER AND THE HOMEOWNER MUST BE ELDERY AND/OR DISABLED.** While there are no income requirements, the program does take need into consideration when making the final selections. In particular, the program is designed to help individuals who have no means to make the needed repairs themselves.

Repairs are limited to the last Saturday in April. Even with a team of 20 or more volunteers assigned to the home, we cannot guarantee that all work that needs to be done can be complete or that all requested work will be done.

Repairs differ in each home but they can include: interior and exterior painting, minor carpentry, plumbing and electrical work, replacing stoves, refrigerators and hot water heaters, if existing appliances are not working, clean-up and yard work may also be included.

The Christmas in April work will be done on Saturday, April 28, 2018. Prince George's County anticipates accepting as many as 100 homes for repair in the 2018 program.

If you are interested in being considered for the program, or know of someone who may be interested, please pick up an application at our Town Hall! Applications must be received to Prince George's County office by November 1, 2017.

If you are applying on behalf of someone or making a referral, please discuss your referral with the homeowner prior to submitting the application and secure as much of the required information as possible. We also need your name, relationship to the homeowner and your phone numbers.

Additionally, the program requires a site visit by a Christmas in April volunteer to make sure the repairs are within the scope of the Christmas in April program. You will receive a call in mid-November to schedule this visit. We anticipate that final selections will be made around January 10, 2018 (depending on the weather). The applicant will be notified in writing at that time whether or not they have been selected for the 2018 program.

Christmas in April ★
Prince George's County

Estimados Dueños de Casas:

Navidad en Abril es un evento anual donde se dedica un día entero para reparar las casas de personas que debido a su edad, discapacidad y bajos recursos económicos no pueden hacer el trabajo por ellos mismos. Voluntarios profesionales y ayudantes brindan seis a ocho horas de servicio para ayudar con las reparaciones. Navidad en Abril es una organización sin fines de lucro, que es mantenida en su totalidad por medio de contribuciones financieras y por personas que donan su tiempo. El programa tiene varias limitaciones: **NAVIDAD EN ABRIL NO PODRA HACER REPARACIONES ESTRUCTURALES O PROYECTOS QUE NO SE PUEDEN COMPLETAR EN UN DIA!** Si su casa necesita trabajo estructurales, podemos referirlos a el Departamento de Housing and Community Development al 301-883-5570.

Para ser considerado elegible a el programa**, LA CASA QUE SERA REPARADA DEBE DE PERTENECER Y SER OCUPADA POR EL DUEÑO TAMBIEN EL DUEÑO DE ESA CASA TIENE QUE SER ANCIANO/A y/o DISCAPACITADO/**A Aun que no hay requisitos financieros, el programa toma en consideración la necesidad de cada individuo para hacer la selección final. En particular, el programa fue diseñado para ayudar a personas que no tienen los medios para hacer las reparaciones por su cuenta.

Las reparaciones están programadas para el último Sábado de Abril. Aun con un equipo de 20 O más voluntarios asignados para cada casa, no podemos garantizar que todo el trabajo necesario será completado o que todo el trabajo pedido será terminado. Las reparaciones son diferentes en cada casa, pero pueden incluir: pintura interior y exterior, carpintería (trabajo pequeño), plomería y trabajos eléctricos, reemplazando hornos, refrigeradores y tanques de agua caliente, si estos no trabajan adecuadamente. También puede incluir la limpieza y el trabajo del jardín. El trabajo de Navidad en Abril está programado para el Sábado, 28 de abril de 2018. Anticipamos que aceptaremos aproximadamente 100 casas para ser reparadas por el programa del 2018 .

Si está interesado en ser considerado para nuestro programa, o sabe de alguien que puede estar interesado, por favor recoja una solicitud en nuestro Ayuntamiento! Las aplicaciones tienen que ser recibidas en nuestras oficinas antes del 1 de Noviembre de 2017.

Si usted esta aplicando por otra persona(s) o refiriendo a alguien, por favor hable con los dueños antes de entregar la aplicación y también asegúrese lo más que pueda de la información requerida. Adicionalmente, necesitaremos su nombre, su relación con el dueño de casa y su número de teléfono.

Además, el programa requiere la visita de un voluntario de la organización "Navidad en Abril" Para asegurarse que las reparaciones estén dentro de los requisitos del programa. Usted recibirá una llamada aproximadamente a mediados de Noviembre para planificar el horario de nuestra visita. Anticipamos que las selecciones finales serán hechas cerca del 10 de Enero, 2018 (dependiendo de las circunstancias con el clima). Adicionalmente, en este mes todos los solicitantes recibirán una carta donde se le informara si han sido seleccionados para el programa del 2018.

Let's Talk

Are you signed up for our email updates on Constant Contact? If not, please email us at townhall@cottagecitymd.gov so we can add you to our list! Please keep an eye out for our surveys. Our new round table discussions live on our local cable channel, will be hosted by our Town Manager and Chief of Police. Be on the lookout for the announced date being sent via Constant Contact, Facebook, website, and our cable channel! Going forward we will look for Ward Commissioner round table discussions where once a month, each Ward will have a round table held; where questions will be answered live!

Leaf season is officially upon us! Cottage City's leaf program starts on **October 30th and will run until January 5th, 2018.** Please remember, you can continue to put your leaves in PAPER bags for regular yard waste pickup. Starting on Monday, October 30th curb-side leaf pick up will be scheduled for designated streets. *Be on the lookout for posted dates on your streets as well as notifications of no parking on those specific dates and times.*

We need volunteers to help keep the community looking clean, green and beautiful. Please contact us at the Town Hall to put your name on the list!

Come join us on Saturday October 28th from 8am – 12pm. Light refreshments and lunch will be provided.

Let's Talk

¿Estás inscrito para nuestras actualizaciones por correo electrónico en Constant Contact? Si no, por favor envíenos un correo electrónico a townhall@cottagecitymd.gov para que podamos agregarle a nuestra lista! Por favor, mantenga un ojo para nuestras encuestas. Nuestras nuevas mesas redondas en vivo en nuestro canal de cable local, será organizado por nuestro gerente de la ciudad y el jefe de la policía. Esté atento a la fecha anunciada que se envía a través de Constant Contact, Facebook, sitio web, y nuestro canal de cable! En adelante, buscaremos las mesas redondas de los Comisionados de la Sala donde una vez al mes, cada Sala tendrá una mesa redonda; donde las preguntas serán contestadas en vivo!

La temporada de la hoja está oficialmente sobre nosotros! El programa de la hoja de la ciudad de la cabaña comienza el 30 de octubre y funcionará hasta el 5 de enero de 2018. Recuerde, usted puede continuar poniendo sus hojas en las bolsas de PAPEL para la recogida regular del desperdicio de la yarda. A partir del lunes 30 de octubre, la recogida de la hoja en el borde de la acera será programada para las calles designadas. Esté atento a las fechas fijadas en sus calles así como notificaciones de no estacionar en esas fechas y épocas específicas.

Necesitamos voluntarios para ayudar a mantener a la comunidad limpia, verde y hermosa. ¡Póngase en contacto con nosotros en el Ayuntamiento para poner su nombre en la lista!

Venga con nosotros el sábado 28 de octubre de 8am - 12pm.
Se ofrecerán refrescos y almuerzo.

OCTOBER

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
1	**2**	**3** **Work Session 6:30pm**	**4**	**5**	**6**	**7**
8	**9**	**10**	**11** **Town Hall Meeting 7:00pm**	**12**	**13**	**14** **Community Garden Fall Clean Up 9am-12pm**
15	**16**	**17**	**18**	**19**	**20**	**21**
22	**23**	**24**	**25**	**26**	**27**	**28** **Clean Up Green Up 8am-12pm** **Senior Trip 10am-3pm** **Halloween Party 2-5pm**
29 **Rain Garden Intercambio** **1:00-2:00pm**	**30**	**31**	**1**	**2**	**3**	**4**
	Notes:					

**********ECRWSS****

Local
Postal Customer

PRSRT STD
ECRWSS
U.S. POSTAGE
PAID
EDDM RETAIL

Cottage City is contracted with Bates Trash Removal and will continue to have twice a week pick up. **Please make sure to call Bates to be put on the Bulk Trash pick-up list**. If you have any concerns or questions, please call Bates at 301-773-2069.

Cottage City es contratado con Bates Trash Removal y continuará teniendo dos veces por semana la recogida**. Por favor, asegúrese de llamar a Bates para que lo coloquen en la lista de recolección de basura masiva**. Si tiene alguna inquietud o pregunta, por favor llame a Bates al 301-773-2069.